

El texto biográfico como propuesta didáctica para fortalecer la comunicación escrita en estudiantes de educación secundaria

The Biographical Text as Didactic Proposal to Build Up the Communication Written Skills in Secondary School Students

Mario Zárate

Boliviano. Magíster en Psicopedagogía y Educación Superior, Especialista en Didáctica y Educación Superior, docente de la carrera Ciencias de la Educación, Universidad Mayor de San Andrés. La Paz, Bolivia. El autor declara no tener conflicto de intereses con la revista Punto Cero ni con ningún miembro de su Comité Editorial.

mariozarate_f@hotmail.com

ZÁRATE, Mario (2012). "El texto biográfico como propuesta didáctica para fortalecer la comunicación escrita en estudiantes de educación secundaria". Punto Cero, Año 17 – N° 25 – noviembre 2012. pp. 27-36. Universidad Católica Boliviana "San Pablo". Cochabamba.

Resumen

La propuesta de innovación didáctica tuvo como propósito fortalecer la competencia comunicativa escrita en estudiantes de tercero de secundaria del Colegio Nacional "Juan Capriles" a través de la producción de textos biográficos como propuesta didáctica que permita la comprensión del proceso recursivo de la escritura. Teóricamente se sustentó en el enfoque comunicativo textual: comunicativo porque comprende que la función fundamental del lenguaje es la comunicación entre las personas, y textual porque la manifestación oral y escrita de una comunicación se traduce en un texto. Metodológicamente estuvo sustentada en el enfoque cualitativo y se apoyó en una investigación – acción con un diseño en cuatro fases: diagnóstico, diseño de la propuesta didáctica, ejecución del plan de acción y evaluación del mismo.

Palabras claves: Educación, competencia comunicativa escrita, investigación–acción, producción de textos biográficos, innovación didáctica.

Abstract

This didactic innovation proposal aimed to build up the communicative competence skills of the National Secondary School "Juan Capriles" students through the production of biographical texts as teaching proposal that allows the understanding of the recursive process of writing. Theoretically based on textual communicative approach: communicative because it understands that the fundamental function of language is communication between people, and textual because the oral and written expression of a communication translates into a text. Methodologically she was supported in the qualitative approach and was supported by a research - action with a design in four phases: diagnostic, proposed teaching design, implementation of the plan of action and evaluation.

Keywords: Education, written communication skills, biographical text production, didactic innovation.

Résumé

La proposition d'innovation didactique a eu comme but celui de renforcer les compétences communicatives écrites des étudiants de 3ème du Collège National « Juan Capriles » à travers la production de textes biographiques comme proposition didactique qui permet la compréhension du processus récursif de l'écriture. En théorie, on a partit de l'approche communicative textuelle : communicative parce que elle comprend que la fonction fondamentale du langage est celle de la communication parmi les gens et textuelle parce que l'expression orale et écrite d'une communication se traduit dans un texte. Pour ce qui concerne la méthode, celle-ci s'appuie sur une approche qualitative et prend le départ d'après une recherche-action avec une structure de quatre phases : diagnostique, proposition didactique, plan d'action et évaluation du projet.

Mots – clés: Education, compétences communicatives écrites, production de textes biographiques, innovation didactique.

Introducción

“Con juegos para aprender con mas diversión, asi es facil de aprender y no olvidarse rapido y lo mejoraria con mas participación de los estudiantes” (SIC). Wladimir Condori (estudiante del Colegio “Juan Capriles”, 2011).

El presente trabajo de investigación se constituye en una aproximación pedagógica a un ciclo de investigación – acción. La misma que se sustenta en el enfoque cualitativo de investigación. El estudio se inició con el diagnóstico de la situación, prosiguió con la planificación de la acción estratégica y la implementación de la propuesta didáctica y culminó con el análisis reflexivo de la experiencia educativa realizada en el Colegio Nacional “Juan Capriles” de la ciudad de El Alto.

En la asignatura de Lenguaje – Literatura se tiene la convicción de que el lenguaje es el medio que permite el acceso a la configuración del mundo humano. Sin embargo, *“en la sociedad del siglo XXI, de abundancia de las NTICS, se observa la existencia de un progresivo deterioro en el empleo del lenguaje escrito en circunstancias comunicativas por parte de los estudiantes”* (Torrealba, 2006:6).

En Latinoamérica este problema es visto como *“una limitante en los individuos que deseen continuar estudios superiores... trayendo como consecuencia que los estudiantes que adolecen de las competencias necesarias, desistan, abandonen o repitan el año”* (Carri, 2000:13). En Bolivia la situación es más preocupante dado que *“...la realidad nos muestra las consecuencias de una formación deficiente al confrontarnos con estudiantes que tienen bajos niveles de lectura comprensiva, de argumentaciones orales y de producciones escritas”* (Navia, 2001:13). O peor aún porque *“...la sociedad boliviana no es adicta a la lectura y menos a la producción escrita”* (Navia, 2009:19). Y esta situación también se pudo comprobar con la realización del presente estudio.

Los resultados del diagnóstico permitieron determinar que los estudiantes de tercero de secundaria tienen serios problemas en la competencia comunicativa, específicamente en la comunicación escrita. En consecuencia

se formula la siguiente interrogante: *¿Cómo fortalecer la competencia comunicativa escrita de los estudiantes de tercero “B” de secundaria del Colegio Nacional “Juan Capriles” de la ciudad de El Alto?*

Desde el enfoque *comunicativo textual* la dificultad en la competencia comunicativa escrita puede ser superada con una adecuada enseñanza de la lengua escrita. Este enfoque *“plantea como objetivo esencial el desarrollo de la competencia comunicativa de los alumnos y de las alumnas”* (Breen, 1987; citado por Lomas, 2006:16). Esto sugiere que la educación primaria debe promover el desarrollo de competencias lingüísticas básicas y la educación secundaria debe fortalecer las competencias comunicativas tanto orales como escritas. Con este sustento teórico es que se plantea que *los estudiantes de tercero “B” de secundaria del Colegio Nacional “Juan Capriles” fortalecen su competencia comunicativa escrita a través de la elaboración de textos biográficos.*

Y es que en la actualidad se concibe al lenguaje como comunicación y a la escritura como un proceso de comunicación, de reflexión y de resolución de conflictos que, como usuarios competentes de la lengua escrita, ejercemos permanentemente. De acuerdo con Ball (2004:15) *“la escritura es un proceso de relación entre la reflexión, el pensamiento crítico y la escritura propiamente tal”*. Ciertamente, escribir implica reflexionar sobre lo que se quiere escribir, sobre nuestros pensamientos y conocimientos acerca del tema y reflexionar sobre la situación de comunicación y sobre las ideas a expresar. Además, el proceso de escritura involucra la realización de esquemas, redacción de borradores, volver al texto, releer, corregir y reformular lo que se escribe de manera recursiva al igual que el proceso de investigación – acción.

En esta perspectiva el propósito del estudio es doble. Por una parte pretende *fortalecer la competencia comunicativa escrita en estudiantes de tercero de secundaria del Colegio Nacional “Juan Capriles” a través de la producción de textos biográficos como propuesta didáctica que permita la comprensión del proceso recursivo de la*

escritura. Y por otra parte (el objetivo pedagógico) presenta una investigación – acción para los estudiantes normalistas, interesados en el estudio del ámbito interno de una unidad educativa; así como para los docentes de aula de la especialidad de Lenguaje – Literatura, preocupados por mejorar las acciones educativas en las aulas; y los docentes de formación docente, responsables de la asignatura de Práctica Docente e Investigación, de las Escuelas Superiores de Formación de Maestros.

La relevancia de la problemática abordada en la propuesta didáctica radica en que es urgente y necesario desarrollar, y en este caso fortalecer, en los estudiantes de educación secundaria la competencia comunicativa escrita: leer y escribir. Por un lado, se conoce que *“sólo el 24% de los estudiantes del cuarto año de secundaria cuenta con un nivel alto en cuanto a capacidad de lectura crítica o juicio valorativo (el 76% restante tiene capacidad de lectura baja)”* (Página Siete, jueves 30/06/11, pág. 37). Por otro lado, no se logró encontrar estudios con respecto a los niveles de escritura de textos que tienen los estudiantes de educación secundaria de nuestro país.

Sin embargo, en el presente estudio, según los resultados del diagnóstico, se constató que únicamente *“el 9% de los estudiantes del tercer año de secundaria obtuvo un puntaje mayor a 36 puntos en cuanto al uso suficiente de la información para lograr los objetivos de una escritura bien estructurada o una narración consistente”* (Zárate, 2011:24). Indudablemente las dos competencias, tanto lectura como escritura, deben ir acompañadas y ser fortalecidas, pero más la escritura para que tenga impacto práctico y positivo en la lectura que realicen los estudiantes. En ese sentido, se incorpora el texto biográfico como ese medio para fortalecer la competencia comunicativa escrita.

2. Material y métodos

“Bueno lo que no me gusto fue que teníamos que debíamos escribir borradores, no apoyo esto pero soy conciente de que hacerlos nos facilita mucho porque los corregimos y aprendemos y vemos nuestras fallas en

escritura, orden, etc.” (SIC). César Ramos (estudiante del Colegio “Juan Capriles”, 2011).

La presente propuesta de innovación didáctica se realizó dentro del enfoque de la investigación cualitativa, basado principalmente en el tipo de investigación – acción, con un diseño cíclico, abierto, flexible y construido durante la realización de la *“práctica docente”* en el aula. El trabajo de campo fue realizado en un tiempo relativamente corto de cuatro semanas. A continuación se explica cada uno de los aspectos metodológicos que implicó la acción (*Véase Cuadro N° 1*).

Cuadro N° 1

Aspectos metodológicos de la investigación

ENFOQUE/ MÉTODO	TIPO / INVESTIGACIÓN	DISEÑO
Cualitativo Inductivo Interpretativo	Investigación acción	Cíclico, abierto, flexible, construido durante el trabajo de campo.

EFuente: Elaboración propia con base en Bisquerra (2004); Pérez Serrano (2000); y Hernández, et. Al. (2006).

El método básico de investigación fue el inductivo – interpretativo, asociado a estudios descriptivos porque partió de casos particulares, dato por dato, hasta llegar a una perspectiva más general, es decir, de lo particular a lo general. Y es que el enfoque cualitativo, según Sandin (2003:123; citado por Bisquerra, 2004:276), *“es una actividad sistemática orientada a la comprensión en profundidad de fenómenos educativos y sociales, a la transformación de prácticas y escenarios socioeducativos, a la toma de decisiones y también hacia el descubrimiento y desarrollo de un cuerpo organizado de conocimiento”*. Además, esta actividad cuidadosa, sistemática y empírica, como toda investigación científica, se desarrolló en el marco de los atributos que caracterizan a una investigación de carácter cualitativo.

El tipo de investigación al que se adscribe la propuesta es la investigación – acción. La investigación – acción es *“...una indagación práctica realizada por profesionales de la educación, de forma colaborativa, con la finalidad de mejorar su práctica educativa a través de ciclos de acción y reflexión”* (Latorre,

2004:26). Se coincide con Guillermo Briones (1999:64-65) al señalar que es una investigación cualitativa de naturaleza eminentemente descriptiva – interpretativa.

El diseño metodológico que se adoptó es el que se conoce como método de investigación – acción sobre la propia práctica, según el modelo de Kemmis (1989; citado en Latorre, 2004:37). El mismo supone un proceso progresivo de cambios a partir del diagnóstico de la situación problemática, la priorización de las necesidades pedagógicas, la búsqueda de la solución, la planificación de una acción estratégica y la puesta en marcha del plan de acción con el propósito de mejorar la práctica educativa.

Esta investigación fue realizada con 33 estudiantes de tercero de secundaria (según la Ley de la Educación “Avelino Siñani – Elizardo Pérez” N° 070, sexto de secundaria) de un colegio estatal de la ciudad de El Alto – La Paz – Bolivia. Los participantes cuentan con una edad entre 16 a 17 años. Se trabajó con lo que se llama grupo intacto, puesto que los mismos ya están establecidos.

Los instrumentos que se utilizaron para recolectar y registrar información fueron: la lista de cotejo (instrumento que permitió realizar una observación estructurada de los procesos de enseñanza y aprendizaje durante las sesiones de clase), la guía de observación (instrumento en el cual se recopiló información relevante en cuanto al proceso de diagnóstico y la ejecución de la acción estratégica en el aula), el cuestionario (contiene seis preguntas respecto a los procesos de escritura como: la pre escritura, la escritura y la reescritura), y la guía de entrevista (instrumento en el cual se dispuso todo el listado de preguntas referentes a la asignatura de Lenguaje – Literatura para los actores educativos).

En la propuesta didáctica se prepuso seis planes de situaciones didácticas en las cuales se describen las actividades, la mediación del docente (investigador), las acciones previstas (posibles respuestas) de los estudiantes y la evaluación respectiva (de las actividades) antes, durante y después de la ejecución de la propuesta innovadora.

En los textos biográficos escritos por los estudiantes se reconoció cinco variables

imprescindibles en la elaboración de un texto escrito: adecuación, coherencia, cohesión, narración y la ortografía. Las mismas que se entienden así:

- **Adecuación:** se evalúa el tipo de lenguaje utilizado, si corresponde con la consigna de “narrar la vida de un compañero” y con un texto académico.
- **Coherencia:** se evalúa el orden, la estructura en la que se presentan las ideas y la conexión que existe entre ellas.
- **Cohesión:** se evalúa la congruencia de la información, su consistencia y su buena redacción.
- **Narración:** se evalúa la capacidad de ordenar cronológica y narrativamente los hechos.
- **Ortografía:** se identifican los errores sintácticos y ortográficos.

A continuación se presentan los cinco rangos de evaluación y su respectiva valoración de acuerdo a los rangos numéricos que se establecieron para las primeras cuatro variables, luego para la valoración de la ortografía y finalmente para la valoración general (En este artículo sólo presentamos la valoración global).

Cuadro N° 2

Rango y valoración global de los textos biográficos

Rangos		Valoración
1er rango	< 35	No alcanza la habilidad – Reprobado
2do rango	De 36 a 40	Se acerca a la habilidad – Regular
3er rango	De 41 a 50	Alcanza la habilidad suficientemente – Bueno
4to rango	De 51 a 60	Alcanza la habilidad satisfactoriamente – Muy bueno
5to rango	De 61 a 70	Alcanza la habilidad más que satisfactoriamente – Excelente

Fuente: Elaboración propia.

2. Resultados

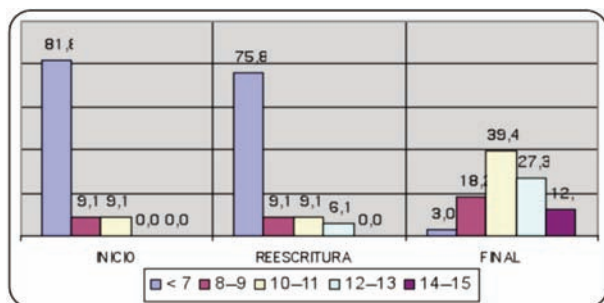
“La verdad yo no cambiaría nada, por que no se mucho sobre biografías esta es la primera vez que elavoro una biografia pero según mi

critério todo estubo bien, bien echo profe.” (SIC). William Ventura (estudiante del Colegio “Juan Capriles”, 2011).

A continuación se exponen los resultados obtenidos con la implementación de la propuesta didáctica en sus tres momentos y en todas sus variables consideradas para la producción de textos.

Gráfico N° 1

Adecuación en los textos biográficos

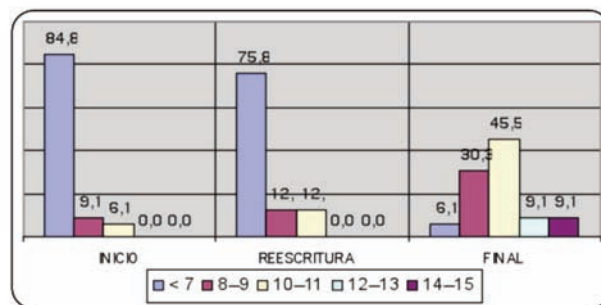


Fuente: Elaboración propia.

En cuanto a la adecuación en la redacción de un texto biográfico se obtuvieron los resultados siguientes. Así, en la versión inicial del texto, el 81,82% no alcanza el mínimo de adecuación y el 9,09% alcanza el rango entre 8 a 9 (Regular). Solamente el 9,09% logra situarse en el rango de 10 a 11 (Bueno), mientras que ninguno alcanza el rango de 12 a 13 (Muy Bueno) ni el rango superior de 14 a 15 (Excelente). En contraste, en la versión final del texto, sólo el 3,03% no alcanza el mínimo de adecuación y el 18,18% alcanza el rango entre 8 a 9 (Regular). El 39,39% logra situarse en el rango de 10 a 11 (Bueno), mientras que el 27,27% alcanza el rango de 12 a 13 (Muy Bueno). Únicamente el 12,12% de los estudiantes logra el rango superior de 14 a 15 (Excelente). Los datos confirman, pues, el impacto positivo que tuvo la propuesta didáctica en cuanto a la adecuación.

Gráfico N° 2

Coherencia en los textos biográficos

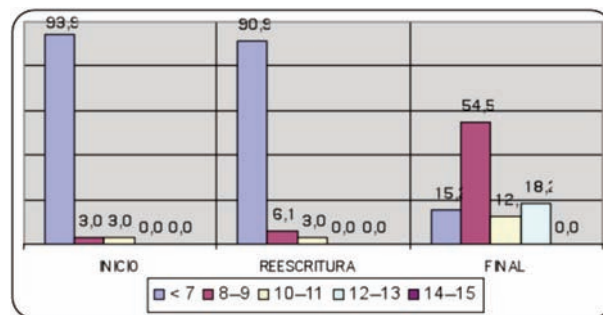


Fuente: Elaboración propia.

Se puede decir, observando el gráfico correspondiente, que la propuesta didáctica también coadyuvó en la mejora de la redacción con respecto a la coherencia. Por un lado, en la versión inicial del texto, el 84,85% de los estudiantes no alcanza a darle coherencia a su texto, al conseguir un puntaje menor a 7 (Reprobado). El 9,09% alcanza el rango entre 8 a 9 (Regular), mientras que sólo el 6,06% se ubica en el rango intermedio de 10 a 11 (Bueno). Ninguno logra el rango superior de 12 a 15. En contraste, en la versión final del texto, sólo el 6,06% de los estudiantes no alcanza a darle coherencia a su texto. El 30,30% alcanza el rango entre 8 a 9 (Regular), mientras que el 45,45% se sitúa en el rango de 10 a 11 (Bueno). No obstante, el 18,18% logra el rango superior de 12 a 15 (9,09% entre 12 a 13 y 9,09 el máximo de 14 a 15). Los datos confirman, pues, la eficacia de la propuesta didáctica en lo referente a la coherencia de los textos escritos.

Gráfico N° 3

Cohesión en los textos biográficos

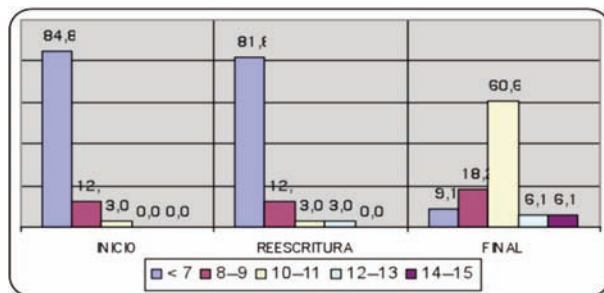


Fuente: Elaboración propia.

El gráfico evidencia que hubo un impacto positivo en la redacción de textos con relación a la cohesión. Así, en la versión inicial del texto, el 93,94% de los estudiantes no llega a escribir un texto con cohesión pues obtiene un puntaje menor a 7. Únicamente el 3,03% alcanza el rango de 8 a 9 (Regular), el 3,03% está entre 10 y 11 (Bueno), y ninguno alcanza el rango superior entre 12 a 15 (Muy Bueno y Excelente). En contraposición, en la versión final del texto, sólo el 15,15% de los estudiantes no logra escribir el texto biográfico con cohesión. El 54,55% alcanza el rango de 8 a 9 (Regular), el 12,12% está entre 10 y 11 (Bueno), el 18,18% está entre 12 a 13 (Muy Bueno), y ninguno logra el rango superior entre 14 a 15 (Excelente). Las diferencias son notablemente significativas, lo que prueba la eficiencia de la propuesta didáctica en cuanto a la mejora en la cohesión de los textos redactados por los estudiantes.

Gráfico N° 4

Narración en los textos biográficos



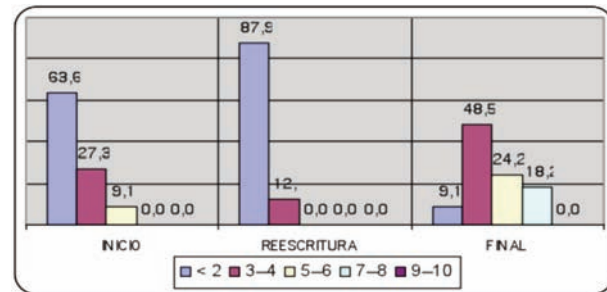
Fuente: Elaboración propia.

El gráfico correspondiente, muestra que la propuesta didáctica también tuvo su impacto positivo en relación a la variable narración. En la versión inicial del texto, en cuanto a la capacidad narrativa en la redacción de un texto biográfico, el 84,85% no alcanza realmente a narrar, mientras que el 12,12% apenas lo logra ubicándose en el rango entre 8 a 9 (Regular). Solamente el 3,03% logra hacerlo obteniendo entre 10 y 11 (Bueno). Ninguno logra el rango superior de 12 a 15 (Muy Bueno y Excelente). En contraste, en la versión final del texto, sólo el 9,09% no logra narrar, el 18,18% logra ubicarse en el rango de 8 a 9 (Regular). Sorprendentemente el 60,61% alcanza los rangos de 10 a 11 (Bueno). El 6,06% logra hacerlo obteniendo entre 12 y 13 (Muy Bueno)

y el otro 6,06% logra el rango superior de 14 a 15 (Excelente). Cabe afirmar, pues, que la implementación de la propuesta educativa también incidió en la mejora de la narrativa de los estudiantes.

Gráfico N° 5

Ortografía en los textos biográficos

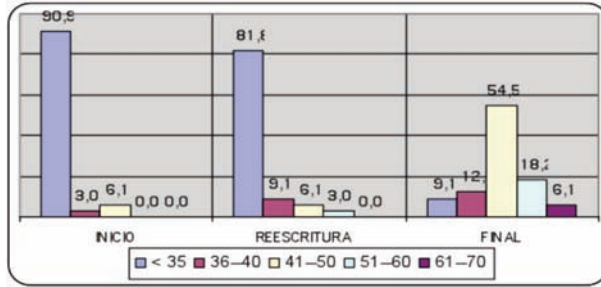


Fuente: Elaboración propia.

El gráfico muestra que hubo mejoras significativas en la ortografía, la sintaxis y el uso de los signos de puntuación en la redacción de los textos biográficos. En la versión inicial del texto, el 63,64% de los estudiantes obtuvo menos de 2 ubicándose en el rango inferior (Reprobado). El 27,27% todavía muestra errores en su texto alcanzando el rango entre 3 a 4 (Regular). El 9,09% logra situarse en el rango de 5 a 6 puntos (Bueno) y ninguno logra los rangos superiores de 7 a 8 y de 9 a 10 (Muy Bueno y Excelente respectivamente). En contraposición, en la versión final del texto, sólo el 9,09% obtuvo menos de 2 (Reprobado). El 48,48% de los estudiantes muestra errores alcanzando el rango de 3 a 4 (Regular). El 24,24% logra ubicarse en el rango de 5 a 6 (Bueno). El 18,18% logra el rango de 7 a 8 (Muy Bueno) y ninguno alcanza el rango superior de 9 a 10 puntos (Excelente). Al comparar los datos se puede observar que se produjo una leve mejoría con relación a la ortografía, la sintaxis y el empleo de los signos de puntuación en la redacción del texto.

Gráfico N° 6

Resultados globales de la producción de textos biográficos



Fuente: Elaboración propia.

De manera general, en el gráfico correspondiente, se puede observar diferencias significativas en el proceso de implementación de la propuesta didáctica. Así, en la versión inicial del texto, el 90,91% no alcanza el puntaje mínimo de aprobación y sólo el 3,03% logra el rango entre 36 a 40 (Regular). Solamente el 6,06% alcanza situarse en el rango de 41 a 50 (Bueno), y ninguno de los estudiantes logra el rango superior de 51 a 70 (Muy Bueno y Excelente). En contraste, en la versión final del texto, sólo el 9,09% no alcanza el puntaje mínimo de aprobación y el 12,12% alcanza el rango entre el 36 a 40 (Regular). Más de la mitad, 54,55% de los estudiantes, logra ubicarse en el rango de 41 a 50 (Bueno), mientras que el 18,18% queda entre 51 a 60 (Muy Bueno). De manera alentadora, el 6,06% de los estudiantes logra el rango superior de 61 a 70 (Excelente). Con todo, se puede afirmar que la propuesta didáctica: producción de textos biográficos, fue efectiva dado que las diferencias entre la versión inicial y la versión final son notablemente significativas. Por lo tanto, la mejora en la producción de textos biográficos va acompañada de la enseñanza del proceso de escritura de textos.

Además, para obtener los resultados finales, de cada uno de los momentos del proceso de escritura, se procedió a revisar los textos biográficos producidos por los estudiantes. Del mismo modo, se consideró la observación sistemática realizada por el facilitador en el

aula. Asimismo, se verificó la lista de participación y seguimiento realizado por el facilitador.

Conclusiones y recomendaciones

“Lo q’ me gusto fue q’ puedo tener dialogo con la persona biografa tener un poco más de su conocimiento q’ puedo cambiar en mi persona ya q’ me contava su vida como a una camara de tal confianza q’ me agrado entrevistarla” (SIC) Bania Gerónimo (estudiante del Colegio “Juan Capriles”, 2011).

A partir de los resultados se considera las siguientes conclusiones:

A través del diagnóstico realizado, mediante los instrumentos de investigación, se concluye que el nivel de competencia comunicativa escrita de los estudiantes de tercero de secundaria es bajo. Por un lado, en la observación estructurada, se identificó que los estudiantes de tercero de secundaria tienen serios problemas en la comunicación escrita principalmente en: dificultad en la redacción de oraciones simples, deficiencia en la acentuación, debilidad para construir párrafos coherentes, deficiencia en cuanto al empleo de conectores lógicos y falta de conocimiento del proceso de la escritura.

Ante esta situación, el diseño de un plan de acción estratégica permitió que los estudiantes se apropien de la escritura como proceso recursivo y formativo. Por un lado, mientras se escribía el texto biográfico, se mostró a los estudiantes que la escritura es resultado de un proceso recursivo de construcción y reconstrucción textual, es decir permitió modelizar la conducta de los estudiantes para que conciban que escribir es planificar, escribir y reescribir, que ningún escritor redacta un texto de una sola vez.

La ejecución de la propuesta didáctica desarrolló en los estudiantes de tercero de secundaria mayores capacidades de escritura, lo cual ha favorecido la competencia comunicativa escrita; pero sólo para escribir un texto biográfico. En la propuesta didáctica se

pedía a los estudiantes que recopilen datos respecto a un familiar cercano y con los mismos escriban un texto biográfico siguiendo los procesos de escritura: planificación (pre escritura), redacción (escritura) y revisión (reescritura).

Los resultados generales y los logros que presenta la implementación de la propuesta didáctica permite concluir que la misma tuvo un impacto positivo en los estudiantes de tercero de secundaria tanto personal como colectivamente. Por un lado, la supervisión conjunta del proceso de escritura, volver a los borradores, revisar, corregir, fue de gran utilidad para que el estudiante tome conciencia de su propio proceso y de cuáles eran sus debilidades y cuales sus fortalezas. Por otro lado, la presentación oral y por escrito del texto biográfico; narrar la experiencia, expresar lo que habían sentido al escribir, comentar las dificultades que habían tenido, explicar los aspectos del proceso que les había agradado, fue una experiencia enriquecedora, autoevaluadora y con sentido.

En definitiva, la elaboración de un texto biográfico durante cuatro semanas resultó ser una propuesta altamente eficaz en la mejora de la competencia comunicativa escrita de los estudiantes de tercero de secundaria. No sólo aprendieron el proceso de la escritura desde el punto de vista teórico, sino que a través de la práctica directa, escribiendo un texto biográfico en su contexto, pudieron vivenciar el proceso en todas sus fases.

En otras palabras, los resultados obtenidos indican que la propuesta didáctica fue efectiva dado que las diferencias son significativas entre los puntajes obtenidos en el inicio, en el proceso y al final de la ejecución de la propuesta didáctica. Por un lado, al principio, se constató que los estudiantes tienen serios problemas en la comunicación escrita: dificultad en la redacción de oraciones, deficiencia en la acentuación y el uso de conectores lógicos, debilidad para construir párrafos y falta de conocimiento del proceso de

la escritura. Por otro lado, al final, se verificó que el 90% de los estudiantes del tercer año de secundaria obtuvo un puntaje mayor a 36 puntos en las competencias relacionadas con la escritura de un texto biográfico.

Con base en la experiencia educativa, se presentan algunas recomendaciones:

Aplicar la propuesta didáctica, que se expone en este informe, en las unidades educativas de educación secundaria, dado que promueve no sólo la escritura de textos sino que también desarrolla el pensamiento crítico, motiva la creatividad e imaginación de los estudiantes y, lo más importante, permite valorar el uso de la lengua escrita como poderoso instrumento de comunicación.

Compartir textos y experiencias educativas en las que se evidencien logros significativos en la escritura de textos, en las distintas asignaturas, que hayan obtenido los estudiantes del nivel secundario.

Relacionar a los estudiantes con diversos tipos de textos con distintas temáticas y diferentes estructuras e intenciones comunicativas distintas. Esto con el fin de familiarizarlos con el manejo textual, intratextual, intertextual y contextual del discurso que se plasma en un texto escrito para distintas situaciones comunicativas.

Realizar actividades en contextos reales con los estudiantes, actividades que sean verdaderos estímulos que favorezcan la producción textual e incentiven la escritura creativa.

De acuerdo con Cassany, no forzar a los estudiantes a aprender reglas gramaticales, sino enseñarles de acuerdo con la necesidad; y para las reglas ortográficas el mejor ejercicio es la lectura constante así como la consulta al diccionario para despejar dudas.

Fomentar hábitos de lectura y escritura que faciliten en los estudiantes el desarrollo de las capacidades y habilidades en un proceso

progresivo y continuo de cualificación de sus competencias comunicativas tanto orales como escritas.

Utilizar cuanta estrategia didáctica innovadora sea posible para promover e incentivar el interés por la comprensión y expresión escrita, desde y en el aula, en todos los niveles de educación y en todas las asignaturas, en un esfuerzo concertado e interdisciplinario, que permita aprender, no sólo el conocimiento disciplinar, sino también fortalecer la competencia comunicativa. Esto para que el estudiante no carezca de mundo.

Bibliografía

- MAMANI, Bertha (2011) *“Se que en un futuro no muy lejano voy a buscar los apuntes que tengo para hacer trabajos que tenga en la universidad. Para los trabajos del colegio tambien. Quisiera ser dueña de un libro que yo haya escrito...”* (SIC). estudiante del Colegio “Juan Capriles”.
- AL DÍA (2011). “Sólo el 13% de los niños tienen elevada comprensión de lectura”. Periódico *Página Siete*. Año II/ Número 432. La Paz, Bolivia: jueves 30 de junio de 2011. Especial, p. 37.
- BALL VARGAS, Manuella (2004). “Producción de textos biográficos: Experiencia pedagógica con estudiantes universitarios” en *Revista Acción Pedagógica*, Vol. 13, N° 1, 84-91, 2004.
- BISQUERRA, Rafael (2004). *Metodología de la investigación educativa*. Madrid. Editorial La Muralla 1ª Edición.
- BRIONES, Guillermo (1999). *La formulación de problemas de investigación social*. Bogotá. Editorial Convenio Andrés Bello 3ª Edición.
- CASSANY, Daniel; LUNA, Martha; SANZ, Gloria (2000). *Enseñar Lengua*. Barcelona. Editorial Graó.
- GARCÍA CÓRDOBA, Fernando (2002). *El cuestionario: recomendaciones metodológicas para el diseño de cuestionarios*. México. Limusa 1ª Edición.
- HERNÁNDEZ, Roberto; FERNÁNDEZ, Carlos; y BAPTISTA, Pilar (2006). *Metodología de la investigación*. Iztapalapa. Editorial McGraw Hill Interamericana 4ª Edición.
- LAIME, Melva; SOTOMAYOR, Miriam; SALAMANCA, Jessica (2003). “Área de Lenguaje y Comunicación” en *Diseño Curricular para el nivel de educación primaria*. La Paz. Editorial Ministerio de Educación.
- LATORRE, Antonio (2004). *La investigación – acción: conocer y cambiar la práctica educativa*. La Paz. Editorial Graó de Irif 2ª Edición.
- LOMAS, Carlos (compilador) (2006). *Enseñar lenguaje para aprender a comunicar(se)*. Bogotá. Editorial Cooperativa Magisterio Volumen I.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN (2010). *Ley de la Educación “Avelino Siñani – Elizardo Pérez”*. La Paz. Gaceta Oficial de Bolivia, 20 de diciembre de 2010.
- NAVIA, Mónica (2002). “Lenguaje” en *Mallas curriculares: Formación Docente para Educación Secundaria*. La Paz. Editorial Campo Iris.
- NAVIA, Walter; y POSTIGO, Ximena (2009). *La Palabra viva: Lectura, escritura y expresión oral*. La Paz. Editorial Instituto de Estudios Bolivianos Volumen I.
- PÉREZ SERRANO, Gloria (2000). *Investigación cualitativa. Retos e interrogantes I Métodos*. Madrid. Editorial La Muralla 3ª Edición.
- VICIENDO, Consuelo (1996). *Acerca de los métodos y técnicas de la investigación*. La Habana. S/ed.

ZÁRATE, Mario (2011). *Informe de detección de situaciones problemáticas en la materia de Lenguaje - Literatura*. (Inédito). El Alto.

Escuela Superior de Formación de Maestros Tecnológico y Humanístico El Alto (ESFMTHEA).

ZÁRATE, Mario (2012). "El texto biográfico como propuesta didáctica para fortalecer la comunicación escrita en estudiantes de educación secundaria". *Punto Cero*, Año 17 – N° 25 – noviembre 2012. pp. 27-36. Universidad Católica Boliviana "San Pablo". Cochabamba.

Recepción: 27/08/2012.
Aprobación: 13/09/2012.